

MIFF FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'HISTOIRE DE MONTRÉAL

PROGRAMMATION EN LIGNE 2022

TOUS LES FILMS DE LA SÉLECTION "EN LIGNE" SERONT PRÉSENTÉS ET DISPONIBLES POUR 25 \$ SUR LA PLATEFORME VIMÉO, DU 18 MAI AU 5 JUIN 2022. LIEN À VENIR / THE ONLINE SELECTION WILL BE AVAILABLE THROUGH OUR VIMEO PLATFORM, STARTING ON MAY 18TH TO JUNE 5TH. LINK TO COME SOON

Nous sommes venus, José Vieira, France, 2020

Sous la forme d'une lettre adressée à sa fille, José Vieira relie la mosaïque des images et crée un espace qui n'existe pas, celui de la rencontre et de l'échange entre les exilés Portugais en France dans les années 1960 et ceux d'aujourd'hui.

In a film that's a letter to his daughter, José Vieira links spaces and images which do not exist: that of the encounter and interchange between Portuguese exiles in 1960s France and today's immigrants going through similar experiences.

Journal d'un exil, Patrick Basso, France, 2021

Septembre 1939. À Ludelange en Moselle, Odette a seize ans quand la guerre éclate. Pour elle, comme pour près de 300 000 autres Mosellans, c'est une vie nouvelle qui commence, marquée non seulement par la guerre, mais aussi par cet exil intérieur dans plusieurs départements du sud-ouest de la France.

September 1939. In Ludelange, in Moselle, Odette is 16 when the war breaks out. For her and 300 000 other Mosellans, a new life begins, marked by the war and by an exile that takes them throughout France.

La ligne de démarcation, une France coupée en deux, Vincent de Cointet, France, 2021

Entre juin 1940 et mars 1943, la ligne a séparé les Français dans leur propre pays. Cette frontière longue de 1200 kilomètres a fracturé la France en deux. Comment les Français ont-ils vécu cette épreuve sans précédent ? Comment ont-ils travaillé, aimé, commercé quand tout était bloqué ? Et cette frontière intérieure, comment l'ont-ils franchie quand leur vie était menacée ?

Between June 1940 and March 1943, a line separated the French people within their own country. This

1200 km long frontier fractured France in two. How did the French people experienced this unprecedented trial? How did they work, love made business when all passage was blocked? And how did they cross this line when their security was at risk?

Été '44, un train pour l'enfer, Pierre Belet, France, 2021

C'est l'une des histoires les plus tragiques et les plus méconnues de la Seconde Guerre mondiale. Été 1944, les alliés ayant débarqué en Normandie et Provence, 700 déportés sont entassés dans un train à Toulouse, avant d'arriver à sa destination finale, Dachau, après 57 jours et 160 évadés. C'est un des derniers trains pour les camps de la mort, avec des résistants de toutes origines.

A lesser known tragedy of the Second World War. In the summer of 1944, after the allied walked over Normandy and Provence, 700 deported prisoners were packed in a train leaving Toulouse and reached its final destination of Dachau camp, after 57 days and 160 escapees. This train, one of the last ones to leave for the death camps, carried resistants of all origins.

Les traverses, Félix Besson, France, 2022

Olivier, un habitant des Alpes du Sud, tente de retrouver la trace des milliers d'ouvriers qui ont construit le chemin de fer de Nice à Digne-les-Bains. Sa quête rencontre le combat quotidien des cheminots et des usagers contre l'abandon de cette ligne de montagne, vouée à disparaître.

Olivier, from southern Alps, endeavours at finding the traces of thousands of workers who built the railway from Nice to Digne-les-Bains. His quest encounters the daily struggles of both railwaymen and users against the abandonment of this mountain line.

Le Monde de Marcel Proust, Thierry Thomas, France, 2021

Faisant dialoguer de nombreuses images de la Belle Époque avec des extraits savamment choisis, ce film part à la recherche de ce "temps perdu" et le sauve de l'oubli. Il plonge le spectateur dans une époque révolue pour donner vie au monument de la littérature qui a fini par l'incarner dans nos imaginaires.

With images of the French Belle Époque and curated excerpts, this film attempts to find the "lost time" and save it from oblivion. Spectators are immersed in a long gone era to feel the life and times of a monument of French literature which represents the very idea of time passing.

The West Indies Fleet, Antonio Pérez Molero, Espagne, 2021

La découverte des Amériques a eu un impact profond sur deux continents qui étaient restés séparés et absents l'un à l'autre. Leur connexion, à travers la flotte des Indes Occidentales, l'une des plus efficaces de l'histoire à travers plus de deux siècles de navigation, transformera profondément le Nouveau Monde.

The discovery of America influenced two continents that had remained separate and completely absent between each other. That connection will be the Indian Fleets, one of the most successful naval systems in history, which with its constant navigation for more than two centuries, will end up transforming the New World.

New Deal, l'audace d'un homme, Julia Bracher, France, 2021

Depuis la Crise de 1929, la misère s'installe et semble impossible à enrayer. Franklin Delano Roosevelt, 32e Président des États-Unis, a un plan qui semble simple : redonner espoir. C'est le New Deal, qui sonne

comme un slogan publicitaire. Ce programme raconte à lui seul le visage de l'Amérique des années 1930 et les défis que peut relever un politique face à une crise.

Since the Crash of 1929, misery installs and seems impossible to chase away. Franklin Delano Roosevelt, 32 American President, holds a deceptively simple plan : to give hope back to the people. The "New Deal", with a name like an advertisement, paints the face of America in the 1930s and the challenges a public policy withstands in the face of crisis.

La décolonisation britannique. L'art de filer à l'anglaise, Deborah Ford, France, 2019

La postérité nous a légué l'idée que la décolonisation britannique a été un processus pacifique, consenti et somme toute exemplaire. Contrairement aux autres puissances coloniales, le gouvernement de Sa Majesté aurait su assurer à ses colonies une transition pacifique vers l'indépendance. Et pourtant ! La décolonisation du Royaume-Uni ne fut pas un long fleuve tranquille.

Memory led us to think that british decolonization was, overall, of peaceful, civil and exemplary process. Contrarily to other colonial powers, Their Majesty's government would have assured their colonies a peaceful transition towards independence. However, this film shows that British decolonization was not such a quiet river.

La Grippe espagnole, la grande tueuse, Paul Le Grouyer, France, 2021

En avril 1918, alors que l'Europe est embourbée dans la Grande Guerre, une grippe particulièrement virulente déferle sur les cinq continents. Baptisé à tort « grippe espagnole », le fléau sévit pendant deux ans, causant entre 50 et 100 millions de morts avant de disparaître et de tomber dans l'oubli. Quelles leçons pouvons-nous tirer de cette tragédie ?

In April 1918, as Europe is still caught up in the Great war, a severe flu unfurls on all continents. Wrongly named "Spanish Flu", the virus hits for two years, causing between 50 and 100 million deaths before disappearing into oblivion. What lessons can this tragedy teach us?

Résistantes. Tes cheveux démêlés cachent une guerre de sept ans, Fatima Sissani, France-Suisse-Algérie, 2017

Au crépuscule de leur vie, trois femmes engagées au côté du FLN dans la guerre d'indépendance algérienne choisissent de témoigner après des décennies de silence. Elles racontent l'Algérie coloniale, la ségrégation, le racisme, la torture, les solidarités, la liberté et aussi la nature qui ressource, les paysages qui apaisent, la musique et la poésie qui permettent l'échappée.

At the dusk of life, three women engaged with the FLN in Algeria's independence war tell their stories after decades of silence. They tell us about colonial Algeria, segregation, racism, torture and also solidarity, liberty, as well as resourcing nature, appeasing landscapes and the music that heals the soul.

Far West, l'histoire oubliée, Mathilde Damoiseil et Thomas Van Houtryve, France, 2021

Un photographe confronte l'amnésie collective de l'Amérique, et dévoile le passé oblitéré du Far West. Il retrace une ancienne frontière – celle d'avant 1848 et l'annexion de ces territoires mexicains qu'étaient le Texas, la Californie, le Nouveau-Mexique... Il y rencontre des hommes et des femmes aux origines diverses qui n'ont jamais traversé de frontière mais « la frontière les a traversés », et les a rendus à jamais étrangers.

A photographer confronts America's collective amnesia and reveals the obliterated past of the Far West, that of the pre 1848 frontier, and the annexation of Mexican territories : Texas, California and New Mexico. With him, we meet men and women of diverse origins of were "crossed" by a frontier they didn't cross themselves, but who made them strangers to each other.

François Englert, Nobel et rebelle, Chantale Anciaux, Belge, 2020

Stockholm, 2013 : le prix Nobel de physique agit comme un déclic sur le professeur François Englert. Alors qu'il a longtemps tu son passé d'enfant caché, cette reconnaissance internationale pour sa découverte du Boson de Higgs pousse le savant aux souvenirs. Le film accompagne ce retour sur une vie de rébellion permanente et montre son esprit de dissidence tous azimuts.

Stockholm, 2013: the Nobel prize of physics catalyzes the mind of professor François Englert. He, who always kept his secret of having been a hidden child, reveals how the international recognition of the Higgs boson's discovery led him to tell his memories. The film follows along as the man tells of a rebellious life and a dissident spirit.

Pearl Harbor, le monde s'embrase, David Korn-Brzoza, France, 2021

Hawaï, océan Pacifique. C'est dans ces îles paradisiaques que s'est déroulée, il y a tout juste 80 ans, l'une des opérations les plus décisives de la Seconde Guerre mondiale. Le 7 décembre 1941, à 7h53, le Japon lance une attaque surprise contre la flotte américaine ancrée dans la base de Pearl Harbor.

Hawaii, Pacific Ocean. In these paradise islands occurred, just 80 years ago, one of the most decisive operations of Second World War. On December 7 1941, at 7:53, Japan unleashed the American war machine as they threw a surprise attack against the american fleet in Pearl Harbor.

Rodolphe Forget : Précurseur du Québec inc., Marie-Hélène Grenier, Canada, 2021

On a longtemps fait croire aux Québécois que leur histoire économique commence en 1960 et qu'avant, tout n'est que misère et noirceur. «Rodolphe Forget, précurseur du Québec inc.» raconte une autre histoire. Découvrez ce pionnier de la finance au Québec, homme d'affaires prospère, politicien et philanthrope.

For a long time, Quebecers have been led to believe that their economic history began in 1960 and that before that date, everything was just misery and darkness. "Rodolphe Forget, precursor of Quebec Inc." tells a different story. Discover this pioneer of finance in Quebec, successful businessman, politician and philanthropist.

Bêtes de guerre, Éric Beauducel, France, 2020

L'histoire militaire des animaux est surprenante et méconnue : des dauphins de la marine américaine aux pigeons français de la Grande Guerre, des mules marocaines de Monte Cassino aux dromadaires des méharistes, ils ont traversé les guerres. En 1914, ils ont été plus de 14 millions à être enrôlés, près de 30 millions pendant la Seconde Guerre mondiale dans des projets difficiles, étonnants et souvent cruels pour eux.

The military history of animals is surprising : from American navy dolphins to the French pigeons of the Great War, from Monte Cassino's mules to the camels of the Sahara, they were in every war. In 1914, 40 millions were enrolled, this number rose to 30 millions in the Second World war, in projects as difficult

and surprising as they were cruel.

La dynastie Morozov ou l'art à la folie, Tania Rakhmanova, France, 2020

A l'aube du XXème siècle, Mikhaïl et Ivan Morozov, deux frères, réunissent en quelques années l'une des plus belles collections d'art moderne au monde avant de tout perdre dans les emous de l'histoire. A travers les récits de témoins de l'époque, la dynastie Morozov raconte l'histoire de son incroyable collection d'art moderne.

In the beginning of the 20th century, Mikhaïl and Ivan Morozov, two brothers, collected in only a few years one of the most impressive modern art collections before losing everything in the turmoils of history. With the stories of past witnesses, the Morozov dynasty tells the story of an incredible art collection.

En guerre(s) pour l'Algérie, Rafael Lewandowski, France, 2022

La guerre d'Algérie aura formé la nation algérienne et son identité politique depuis 1962. L'attaque dont est témoin Brahim en ce 1er novembre 1954 marque le début de la guerre d'indépendance de l'Algérie. Le régime installé par la France depuis 1830 est déstabilisé. La France n'a pas su prévenir le coup. Et pourtant...

The Algerian war shaped the nation of Algeria and its political outlook since 1962. The attack that Brahim witnesses on board his bus on November 1st 1954 marks the beginning of the Algerian war of liberation. The colonial regime established by France in Algeria since 1830 was destabilized. France did not see it coming. And yet..

My father's Journey, Xiaodan He, Canada, 2020

Après les bouleversements et les démarches d'assimilation de la majorité culturelle en Chine, un homme de 80 ans s'est construit ses propres défenses spirituelles, entre les villages fantômes et le tourisme de masse, pour préserver une culture traditionnelle.

Along the constant political upheavals and the assimilation of the dominant culture in China, living today in his village like an isolated isle surrounded by the "ghost towns" and the massive tourists, how an individual of 80 has built his own spiritual castle to protect himself and his minority's frail yet precious culture.

Une histoire d'amour sous l'occupation italienne, Audrey Gordon, France, 2021

De juin 1940 à septembre 1943, l'armée italienne occupe le sud de la France, où se sont réfugiés des milliers de Juifs. Après l'armistice entre les Alliés et les Italiens, l'arrivée des Allemands pousse de nombreux soldats italiens à traverser vers l'Italie, emmenant plusieurs Juifs avec eux. Parmi ces voyageurs, deux amoureux: Rima Dridso Levin, une Juive russe, et Federico Strobino, officier italien catholique.

From June 1940 to September 1943, the Italian army occupied several departments in the South of France. Thousands of Jews took refuge there. But in September 1943 the armistice between Italy and the Allies was signed and signaled the arrival of German troops in the area. Italian soldiers fled into the mountains to cross the border into Italy, bringing many Jews with them. Among the travellers, two lovers: Rima Dridso Levin, a Russian Jew, and Federico Strobino, a catholic Italian officer.

Firestorm '77 The True Story of the Honda Canyon Fire, Chris Hite, Dennis Ford, USA, 2020

Une combinaison de vents de tempête et le bris d'un équipement électrique causent l'incendie du Honda Canyon le matin du 20 décembre 1977. Plus d'un millier de personnes, militaires et pompiers, combattent les flammes. Le film raconte la confusion et la chaos des événements tels que les témoins l'ont vécu.

A combination of hurricane-force winds and the snapping of an electrical pole starts the Honda Canyon Fire early in the morning of December 20, 1977. Over a thousand people consisting of professional firemen and military personnel fight the fire. Firestorm '77 recounts the confusion and chaos of December 1977 as told by those that were there on the front lines.

Madinat al-Zahra, la cité perdue d'Al-Andalus, Stéphane Bégoïn, Thomas Marlier, France, 2022

Au Xe siècle, le calife Abd al-Rahman III ordonne de bâtir en Andalousie une cité colossale. La réputation de cette ville et sa richesse s'étendent alors d'Occident en Orient. Surnommée la « Versailles d'al-Andalus », Madinat al-Zahra est considérée aujourd'hui comme l'un des plus importants sites archéologiques de l'Islam au monde.

In the 10th century, calife Abd al-Rahman III order to build in Andalucia a colossal city. Its reputation will run from east to West. Nicknamed « Versailles of Al-Andalus », Madinat Al-Zahra is seen today as one of the most important Islam archaeological sites in the world.

La France catholique face à la Shoah, Marie-Christine Gambart, France, 2020

Comment la France catholique a-t-elle pris la mesure du drame de la Shoah ? A-t-elle fait tout ce qu'elle aurait dû ou pas assez ? À ces questions qui agitent la communauté des catholiques, les historiens et la société française dans son ensemble, ce film donne une vision détaillée et nuancée de l'évolution des rapports entre l'Eglise catholique de France et les autorités du régime de Vichy.

How did catholic France take the right measure of the Shoah? Did it do enough, or not? These questions inhabit the catholic community and French society at large and this film offers a detailed and nuanced point of view on the relationship between catholic church in France and the Vichy authorities.

Les Marches de la mort : Printemps 1944 - Printemps 1945, Virginie Linhart, France, 2021

Dans ce documentaire, Virginie Linhart donne la parole à d'anciens déportés et témoins pour raconter l'horreur des exactions commises durant ces déplacements tragiques d'évacuation des camps de Pologne et des pays Baltes vers les camps autrichiens et allemands.

In this film, Virginie Linhart interviews witnesses and former deported prisoners who recall horrors and exactions committed during the deathly marches that followed the evacuation of baltic and polish camps towards Germany and Austria.

Des traîtres dans la résistance, Patrick Benquet, France, 2021

Durant la Seconde Guerre mondiale, la plupart des organisations de la résistance française ont été infiltrées par des traîtres au service de l'occupant allemand. Peu connue, l'existence de ces traîtres éclaire d'un jour totalement nouveau à la fois l'histoire de la répression allemande et celle de la résistance française.

During the Second World War, most French resistance organisations have been infiltrated by traitors and spies serving German occupation. This little known history sheds new light on the history of both German repression and French resistance.

Gift of the Glaciers - How the Ice Ages Shaped Europe, Heiko De Groot, Allemagne, 2022

Une couche de glace épaisse de plusieurs kilomètres transporte avec elle un mur de roche de la Scandinavie à l'Europe centrale. Ces débris sont devenus le Danemark et l'Allemagne du nord. L'eau de fonte divise la France et l'Angleterre. Ce documentaire montre comment l'Europe est un "don des glaciers" et comment sa population saura s'y adapter.

The ice shield was several kilometres thick when it pushed a huge wall of rubble from Scandinavia towards Central Europe. The debris became Denmark and Northern Germany. The meltwater divided France and England. This documentary shows how Europe was literally a 'Gift of the Glaciers' and how its population will successfully adapt to its geography.

Dr Biermans, A True Story, Olivier Vandersleyen, Belgique, 2021

Ce film raconte l'histoire d'un homme d'affaires ayant montré ses habiletés en tant qu'entrepreneur et philanthrope au Canada. Après avoir travaillé à la construction du premier chemin de fer au Congo, il est envoyé au Canada en 1900 pour fonder à Shawinigan le moulin à papier de la Belgo. Ses activités de philanthrope lui ont permis de financer plusieurs institutions et universités, tant au Québec qu'en Belgique.

This is the story of a Dutch self-made man who showed his abilities as an entrepreneur and an advocate of social welfare in Canada. He worked on the construction of the first railway line of the Congo before being sent to Canada in 1900 in Shawinigan to set up a paper mill, the Belgo. A philanthropist, he financed universities and institutions.

Passage to Sweden, Suzannah Warlick, USA, 2021

Une histoire captivante sur les événements de la Seconde Guerre mondiale en Scandinavie et en Hongrie et les actions héroïques de ceux qui, comme Raoul Wallenberg, ont sauvé des vies. La situation géographique de la Suède pendant le conflit aura permis de changer le destin de milliers de Juifs.

A compelling story of the events occurring in Scandinavia and Hungary during World War II and the heroic actions of the people who saved thousands of Jewish lives. Sweden's geographic location and its role in the war, changed the fate of thousands of Jews.

La place des choses, Baptiste Aubert, Suisse, 2022

En Belgique, dans la ville post-industrielle de Verviers, un groupe d'hommes collections et répare d'anciennes machines à produire le textile, inspirant le réalisateur à faire de même. À travers un regard ethnographique sur ces deux collections d'objets, le film explore notre relation à la mémoire et au passé par les objets.

In Belgium, in the post-industrial city of Verviers, a group of men collects and repairs old textile machines, inspiring the filmmaker to do the same. Through the ethnography of these two collections, the film questions the objects that cross our lives and explores our relationship to memory and the past.

Bullets over Marseille, Gordan Matic, Serbie, 2021

Le film se fonde sur une transcription du procès des assassins du ministre français Louis Barthue et du roi Alexandre de Yougoslavie à Marseille, le 9 octobre 1934. Le film propose que la guerre commence en fait en ce jour où sont tués deux des plus grands défenseurs de la paix de cette époque.

The film is based on a transcript from the trial assassins on the french Minister Louis Barthue and King Alexander of Yugoslavia in Marseille, le 9 October 1934. The thesis of the film is that World War II started that day in Marseille and the first victim was the two European greatest peacemaker of that time.

Les résistants de Mauthausen, Barbara Necek, France, 2022

200 000 déportés, 120 000 morts, un camp de la mort par le travail forcé, c'est le terrible Mauthausen. Or, dans cet enfer sur terre, certains détenus réussissent l'impossible: voler et exfiltrer plus d'un millier de photos qui incrimineront leurs bourreaux. Dans ce camp, les déportés deviennent résistants.

200,000 deported. 120,000 dead. An camp of death through labour, the terrible Mauthausen. But in this living hell, some managed to achieve the impossible : to steal and exfiltrate 1,000 photographs in order to have evidence against their executioners. In this camp, they were not deportees but resistance fighters!

Documentary Nascent, Shem Fleenor, États-Unis, 2022

Une histoire lumineuse de "Glimpse of Wonders", le premier chapitre de l'ouvrage d'Erik Barnouw, *Documentary: A History of the Non-Fiction Film*. Ce court métrage jette un regard sur les décennies naissantes du cinéma à travers les découvertes de Pierre Janssen, Eadward Muybride, Thomas Edison et les frères Lumière, entre autres pionniers d'une forme d'art nouvelle.

An illuminated version of "Glimpse of Wonders," the first chapter in Erik Barnouw's Documentary: A History of the Non-Fiction Film. This short film examines the nascent decades of filmmaking -- from Pierre Janssen, Eadward Muybride, Thomas Edison, the Lumiere Brothers, and other notable pioneers of an entirely new artform.

All for Money: a painting by Mary Perry, Rami Streng, États-Unis, 2019

Le tableau de 1939 "All for Money" témoigne des préoccupations de l'artiste Mary Perry, une des quarante femmes plasticiennes du New York Federal Art Project, pendant les années 1930. Sa fille, Ramie Streng, partage ce qu'elle a appris sur ce tableau et cette époque.

The 1939 oil, "All For Money," reflects the artist Mary Perry's concerns. Mary was one of the forty women sculptors on the New York City Federal Art Project during the 1930s. Her daughter, Ramie Streng shares what she learned about the painting and the times.

Cinema and Sanctuary, Dave Davidson, États-Unis, 2019

L'histoire étonnante et méconnue de la première école de cinéma documentaire aux États-Unis. L'institut aura présenté à des générations d'enfants de la classe moyenne, habitués au cinéma hollywoodien, le pouvoir du documentaire. Alors que son président veut faire fermer l'école, ses étudiants révoltés protestent en mettant en scène l'invasion cinématographique de sa demeure, à la manière très DADA de la figure de proue de l'école, Hans Richter.

The astonishing and little-known story of the first documentary film school in America. The Film Institute

exposed generations of working class kids raised on Hollywood movies to the power of documentary film. When the president vowed to shut the Institute down, outraged students responded in protest, staging a 'cinematic invasion' of his house in the spirit of school's figure Hans Richter's DADA political theatre.

Las Masacres de Chalatenango, Juan Andres Bello, Canada, 2021

Au début des années 1980, au début de la guerre civile au San Salvador, des milliers de civils sont tués dans la région du Chalatenango. Pour ces communautés, la mémoire historique est la seule façon d'obtenir justice et de prévenir le retour de telles atrocités.

In the early 1980s, at the beginning of the Civil War in El Salvador, thousands of unarmed civilians were killed in the Chalatenango area. For these communities, historical memory is the only way to seek justice and to prevent these atrocities from happening again.

La fabuleuse histoire du cinéma Beaubien, Geneviève Mallette, Canada, 2021

Ce film fait la lumière sur le cinéma Beaubien, une institution du quartier de Rosemont, à Montréal. Au début des années 2000, grâce à la mobilisation des citoyens, réalisateurs, commerçants et politiciens, le cinéma réussit à se libérer de son ancienne bannière et de son ancien nom, le Dauphin, pour devenir le cinéma Beaubien et poursuivre son aventure.

The documentary sheds light on the Beaubien cinema, a charming little cinema in the Rosemont district of Montreal. In the early 2000s, thanks to the mobilization of citizens, filmmakers, traders and politicians, the cinema was able to free itself from its old name, Le Dauphin, to become the Cinéma Beaubien and continue to exist.

Première Vague, Max Dufaud, Reda Lahmouid, Kevin T. Landry, Rémi Fréchette, Canada, 2021

12 mars 2020. La pandémie de COVID-19 vient d'être déclarée et des mesures de confinement sont imposées. Fanny, Samuel, Marianne et Daniel, quatre Montréalais, doivent s'adapter. Une situation temporaire deviendra vite une longue épreuve qui changera leurs vies. Entre réalité et fiction, le film est un portrait des cent premiers jours de la pandémie, à Montréal.

March 12, 2020. COVID-19 has just been declared a global pandemic, confinement measures are being implemented all across the world. Fanny, Samuel, Marianne and Daniel, four Montrealers from very different backgrounds, must now adapt to this new reality. What they believe to be a temporary situation will turn into a long ordeal that will change their lives forever. Between reality and fiction, Première vague is a portrait of the first 100 days of the pandemic in the city of Montreal, Canada.

Die letzten augenzeugen, Maik Gieszler, Allemagne, 2020

La deuxième Guerre mondiale est aujourd'hui chose du passé et seuls quelques rares témoins se souviennent encore des événements qui ont changé la Thuringie. Quatre témoins relatent leur expérience des derniers jours de la guerre, à Grammetal près de Weimar, dans les environs du camp de Buchenwald.

The Second World war is now far in the past, only a few people can report on what shaped Thuringia significantly. Four eyewitnesses talk about their experiences of the end of the war in 1945 in the Grammetal near Weimar, in the immediate vicinity of the Buchenwald concentration camp.

Trois saisons de Sarony, Christian Fleury, Canada, 2019

Ce documentaire présente la vie du photographe Napoléon Sarony en trois parties, telles les saisons de sa vie. On découvre l'approche artistique de l'artiste, son sens des affaires et sa bataille pour le respect de ses droits d'auteurs. Parallèlement, trois photographes contemporains aux parcours bien établis partagent leurs réflexions à l'égard de leurs doutes et de leurs motivations.

The documentary presents Napoleon Sarony's life in three parts shown like the seasons of his journey as a photographer. We will discover his artistic approach, his business acumen and even learn about his famous battle for copyright. In parallel, three photographers of today with well established careers as celebrity photographers share their motivations and uncertainties.